

2.3. L'admission à cette formation suppose la possession d'un diplôme ou certificat donnant accès, pour les études en cause, aux établissements universitaires ou instituts supérieurs d'un niveau reconnu comme équivalent d'un Etat membre.

3. Le programme d'études conduisant aux diplômes, certificats et autres titres de praticien de l'art dentaire comprend au moins les matières ci-après; l'enseignement de l'une ou de plusieurs de ces matières peut être dispensé dans le cadre d'autres disciplines ou en liaison avec celles-ci :

a) Matières de base :

- chimie
- physique
- biologie

b) Matières médico-biologiques et matières médicales générales :

- anatomie
- embryologie
- histologie y compris la cytologie
- physiologie
- biochimie (ou chimie physiologique)
- anatomie pathologique
- pathologie générale
- pharmacologie
- microbiologie
- hygiène
- prophylaxie et épidémiologie
- radiologie
- physiothérapie
- chirurgie générale
- médecine interne y compris la pédiatrie
- oto-rhino-laryngologie
- dermato-vénérologie
- psychologie générale, psychopathologie et neuropathologie
- anesthésiologie

c) Matières spécifiquement odontostomatologiques :

- prothèse dentaire
- matériaux dentaires
- dentisterie conservatrice
- dentisterie préventive
- anesthésie et sédation en dentisterie
- chirurgie spéciale
- pathologie spéciale
- clinique odonto-stomatologique
- pédodontie
- orthodontie
- parodontologie
- radiologie odontologique
- fonction masticatrice
- organisation professionnelle, déontologie et législation
- aspects sociaux de la pratique odontologique.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993.

Mme L. ONKELINX

2.3. Voor de toelating tot deze opleiding wordt het bezit vereist van een diploma of certificaat dat in een lid-Staat voor de desbetreffende studie toegang geeft tot inrichtingen van universitair onderwijs of hogere instituten van een als gelijkwaardig erkend niveau.

3. Het studieprogramma dat tot de diploma's, certificaten en andere titels van de beoefenaar der tandheelkunde leidt, omvat ten minste de hierna volgende vakken; een of meer van deze vakken kunnen als onderdeel van of in samenhang met de overige vakken worden gedoceerd :

a) Basisvakken :

- scheikunde
- natuurkunde
- biologie

b) Medisch-biologische en algemeen-medische vakken :

- anatomie
- embryologie
- histologie met inbegrip van de cytologie
- fysiologie
- biochemie (of fysiologische scheikunde)
- pathologische anatomie
- algemene pathologie
- farmacologie
- microbiologie
- hygiëne
- preventieve geneeskunde en epidemiologie
- radiologie
- fysiotherapie
- algemene chirurgie
- interne geneeskunde met inbegrip van kindergeneeskunde
- keel-, neus- en oorheelkunde
- dermatologie en venerologie
- algemene psychologie, psychopathologie en neuropathologie
- anesthesiologie

c) Specifiek tandheelkundige vakken :

- protheseleer
- tandheelkundige materiaalkunde
- conserverende tandheelkunde
- preventieve tandheelkunde
- anesthesiologie in de tandheelkunde
- mond- en kaakchirurgie
- mond- en kaakpathologie
- praktische klinische tandheelkunde
- pedodontie
- orthodontie
- parodontologie
- odontologische radiologie
- gebitsfunctieleer
- beroepsorganisatie, beroepsethiek en wetgeving
- sociale aspecten van de odontologische praktijk.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 14 januari 1993.

Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 558

14 JANVIER 1993. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 44ter, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983;

Vu la Directive 89/594/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 30 octobre 1989 modifiant les Directives 75/362/CEE, 77/452/CEE, 78/686/CEE, 78/1026/CEE et 80/154/CEE concernant la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres respectivement de médecin, d'infirmier responsable des soins généraux

N. 93 — 558

14 JANUARI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger afgeleverd door de lid-Staten van de Europese Gemeenschap

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 44ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;

Gelet op Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 30 oktober 1989 tot wijziging van de Richtlijnen 75/362/EEG, 77/452/EEG, 78/686/EEG, 78/1026/EEG en 80/154/EEG inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van respectievelijk de arts, de algemeen ziekenver-

raux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire et de sage-femme, ainsi que les Directives 75/363/CEE, 78/1027/CEE et 80/155/CEE visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités respectivement du médecin, du vétérinaire et de la sage-femme;

Vu la Directive 89/595/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 10 octobre 1989 modifiant la Directive 77/452/CEE visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, ainsi que la Directive 77/453/CEE visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités de l'infirmier responsable des soins généraux;

Vu la Directive 90/658/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 4 décembre 1990 prévoyant des adaptations, en raison de l'unification allemande, de certaines directives relatives à la reconnaissance mutuelle des diplômes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que les publication et mise en vigueur du présent arrêté doivent être réalisées sans délais afin de satisfaire ainsi à nos obligations dérivant des Directives européennes 89/594/CEE d.d. 30 octobre 1989, 89/595/CEE d.d. 10 octobre 1989 et 90/658/CEE d.d. 4 décembre 1990,

Arrête :

Article 1^{er}. Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant en annexe 1 respectivement annexe 2, la liste des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux, visée à l'article 44^{ter}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, est établie comme suit :

Allemagne :

« Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege » délivré par les autorités compétentes;

Danemark :

« eksamensbevis som sygeplejerske » délivré par une école d'infirmiers(ères) reconnue par l'Office national de la santé;

France :

le diplôme d'Etat d'infirmier(ère) délivré par le Ministère de la Santé;

Irlande :

le certificat de « Registered General Nurse » délivré par « An Bord Altranais » (Nursing Board);

Italie :

« diploma di infermiere professionale » délivré par les écoles reconnues par l'Etat;

Luxembourg :

— le diplôme d'Etat d'infirmier »;
— le diplôme d'Etat d'infirmier hospitalier gradué »,
délivrés par le Ministre de la Santé publique au vu de la décision du jury d'examen;

Pays-Bas :

— « diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundige A »;
— « diploma verpleegkundige MBOV (Middelbare Beroepsopleiding Verpleegkundige) »;
— « diploma verpleegkundige HBOV (Hogere Beroepsopleiding Verpleegkundige) »,
délivrés par l'une des commissions d'examen nommées par les pouvoirs publics;

Royaume-Uni :

le « Statement of Registration as a Registered General Nurse » dans la partie I du Register tenu par le « United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting »;

pleger, de beoefenaar der tandheelkunde, de dierenarts en de verloskundige, alsmede van de Richtlijnen 75/363/EEG, 78/1027/EEG en 80/155/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van respectievelijk de arts, de dierenarts en de verloskundige;

Gelet op Richtlijn 89/595/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 10 oktober 1989 tot wijziging van Richtlijn 77/452/EEG inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, alsmede van Richtlijn 77/453/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger;

Gelet op Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 4 december 1990 houdende aanpassing, in verband met de Duitse eenwording, van bepaalde richtlijnen inzake de onderlinge erkenning van diploma's;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de bekendmaking en in werking treding van dit besluit zonder verwijl moet gebeuren om aan onze verplichtingen voortvloeiend uit de Europese Richtlijnen 89/594/EEG d.d. 30 oktober 1989, 89/595/EEG d.d. 10 oktober 1989 en 90/658/EEG d.d. 4 december 1990 te voldoen,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de minimumopleidingsnormen bedoeld in bijlage 1 respectievelijk bijlage 2, wordt de lijst van de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, bedoeld in artikel 44^{ter}, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, als volgt vastgesteld :

Duitsland :

« Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege » afgegeven door de bevoegde instanties;

Denemarken :

« eksamensbevis som sygeplejerske » afgegeven door een door de Nationale Gezondheidsdienst erkende verpleegopleidingschool;

Frankrijk :

« diplôme d'Etat d'infirmier(ère) » afgegeven door het Ministerie van Volksgezondheid;

Ierland :

het certificaat van « Registered General Nurse » afgegeven door « An Bord Altranais » (Nursing Board);

Italië :

« diploma di infermiere professionale » afgegeven door van staatswege erkende scholen;

Luxemburg :

— « diplôme d'Etat d'infirmier »;
— « diplôme d'Etat d'infirmier hospitalier gradué »,
afgegeven door de Minister van Volksgezondheid op advies van de examencommissie;

Nederland :

— diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundige A;
— diploma verpleegkundige MBOV (Middelbare Beroepsopleiding Verpleegkundige);
— diploma verpleegkundige HBOV (Hogere Beroepsopleiding Verpleegkundige),
afgegeven door een van overheidswege benoemde examencommissie;

Verenigd Koninkrijk :

« Statement of Registration as a Registered General Nurse » in deel I van het Register dat wordt bijgehouden door de « United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting »;

Grèce :

— « Το δίπλωμα Ἀδελφῆς Νοσοκόμας τῆς Ἀνωτέρας Σχολῆς Ἀδελφῶν Νοσοκόμων » (diplôme d'infirmière en soins généraux de l'école supérieure des infirmières en soins généraux), certifié conforme par le Ministère des Services sociaux ou par le Ministère de la Santé et de la Prévoyance, ou

— « Το πτυχίο Νοσοκόμου του Τμήματος Ἀδελφῶν Νοσοκόμων τῶν Παραιατρικῶν Σχολῶν τῶν Κέντρων Ἀνωτέρα Τεχνικῆς καὶ Επαγγελματικῆς Ἐκπαίδευσης » (licence d'infirmier de la section d'infirmiers des écoles paramédicales des centres d'enseignement supérieur technique et professionnel) délivré par le Ministère de l'Education nationale et des Affaires religieuses, ou

— « Το πτυχίο νοσηλευτῆ ἢ νοσηλεύτριας τῶν Τεχνολογικῶν Ἐκπαιδευτικῶν Ἰδρυμάτων » (licence d'infirmier des établissements d'enseignement technologique) du Ministère de l'Education nationale et des Affaires religieuses, ou

— « Το πτυχίο τῆς Ἀνωτέρας Νοσηλευτικῆς τῆς Σχολῆς Επαγγελματικῶν Ὑγείας, Τμήμα Νοσηλευτικῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν » (licence d'infirmier de la faculté des sciences de santé, section infirmiers, de l'Université d'Athènes); -

Espagne :

« Título de Diplomado en Enfermería » délivré par le Ministère de l'Education et de la Science ou par le recteur d'une université;

Portugal :

« Diploma de curso de enfermagem geral » délivré par les écoles reconnues par l'Etat et enregistré par l'autorité compétente.

Art. 2. Les diplômes, certificats et autres titres visés à l'article 1^{er} qui sanctionnent une formation commencée avant les dates figurant en annexe 1, doivent être accompagnés :

— d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre ayant délivré ce diplôme, certificat ou titre et certifiant que le bénéficiaire a satisfait à toutes les conditions de formation figurant en annexe 1, ou

— d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre d'origine ou de provenance certifiant que le bénéficiaire s'est consacré effectivement et licitement aux activités d'infirmier responsable des soins généraux pendant au moins trois années au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation et que ces activités ont compris la pleine responsabilité de la programmation, de l'organisation et de l'administration des soins infirmiers au patient.

Art. 3. Les diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux délivrés par les Etats membres de la CE, et qui ne répondent pas aux dénominations figurant à l'article 1^{er}, sont assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant à cet article s'ils sont accompagnés d'une attestation de l'Etat membre ayant délivré ce diplôme, certificat ou titre, certifiant :

— qu'ils sont assimilés par ce même Etat à ceux dont les dénominations figurent à l'article 1^{er}, et

— soit qu'ils sanctionnent une formation répondant aux conditions de formation figurant à l'annexe 1 respectivement à l'annexe 2;

— soit, pour autant qu'il s'agisse d'un diplôme, certificat ou autre titre visé à l'article 2, que le bénéficiaire se soit consacré effectivement et licitement aux activités d'infirmier responsable des soins généraux pendant au moins trois années au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation et que ces activités ont compris la pleine responsabilité de la programmation, de l'organisation et de l'administration des soins infirmiers au patient dans la mesure où ces activités ont été exercées dans ce même Etat, sinon cette dernière attestation peut également être délivrée par le(s) Etat(s) membre(s) où ces activités ont été exercées.

Art. 4. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant à l'article 1^{er}, les diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux qui sanctionnent une formation acquise sur le territoire de l'ancienne République démocratique allemande et ne répondant pas à l'ensemble des exigences minimales de formation figurant à l'annexe 1, à condition :

— qu'ils sanctionnent une formation commencée avant l'unification allemande;

Griekenland :

— « Το δίπλωμα Ἀδελφῆς Νοσοκόμας τῆς Ἀνωτέρας Σχολῆς Ἀδελφῶν Νοσοκόμων » (diploma algemeen verpleegster van de hogere school voor algemene verpleegsters), voor echt verklaard door het Ministerie van Maatschappelijk Werk of door het Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zaken, ofwel

— « Το πτυχίο Νοσοκόμου του Τμήματος Ἀδελφῶν Νοσοκόμων τῶν Παραιατρικῶν Σχολῶν τῶν Κέντρων Ἀνωτέρα Τεχνικῆς καὶ Επαγγελματικῆς Ἐκπαίδευσης » (diploma verpleger van de afdeling verplegers van de onder de centra voor hoger technisch en beroepsonderwijs ressorterende paramedische scholen), afgegeven door het Ministerie van Onderwijs en Kerkelijke Zaken, ofwel

— « Το πτυχίο νοσηλευτῆ ἢ νοσηλεύτριας τῶν Τεχνολογικῶν Ἐκπαιδευτικῶν Ἰδρυμάτων » (diploma verpleger van de instellingen voor technologisch onderwijs) van het Ministerie van Onderwijs en Kerkelijke Zaken, ofwel

— « Το πτυχίο τῆς Ἀνωτέρας Νοσηλευτικῆς τῆς Σχολῆς Επαγγελματικῶν Ὑγείας, Τμήμα Νοσηλευτικῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν » (diploma verpleger van de faculteit der medische wetenschappen, afdeling verplegers, van de Universiteit van Athene);

Spanje :

« Título de Diplomado en Enfermería » afgegeven door het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen of door de rector magnificus van een universiteit;

Portugal :

« Diploma de curso de enfermagem geral » afgegeven door van staatswege erkende scholen en geregistreerd door de bevoegde autoriteit.

Art. 2. De in artikel 1 vernoemde diploma's, certificaten en andere titels die een opleiding bekronen welke werd aangevangen vóór de in bijlage 1 vermelde data, dienen vergezeld te zijn van :

— een verklaring van de bevoegde autoriteiten van de lid-Staat die het diploma, certificaat of titel heeft afgeleverd en waarin bevestigd wordt dat de betrokkene aan alle in bijlage 1 bedoelde opleidingsvoorwaarden heeft voldaan, of

— een verklaring afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van de lid-Staat van oorsprong of van herkomst waarin bevestigd wordt dat de betrokkene de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op wettige wijze heeft verricht en dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor programmering, organisatie en uitvoering van verpleegkundige hulp ten behoeve van de patiënt.

Art. 3. De diploma's, certificaten en andere titels van algemeen ziekenverpleger, afgeleverd door de lid-Staten van de EG, en die niet overeenstemmen met de in artikel 1 vermelde benamingen, worden voor de toepassing van dit besluit met de in dat artikel vermelde diploma's gelijkgesteld, indien zij vergezeld gaan van een verklaring van de lid-Staat die het diploma, certificaat of titel heeft afgeleverd, waarin wordt bevestigd :

— dat zij door diezelfde lid-Staat worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen voorkomen in artikel 1, en

— ofwel dat zij zijn behaald na een opleiding die in overeenstemming is met de in bijlage 1 respectievelijk bijlage 2 vermelde opleidingseisen;

— ofwel, voor zover het een diploma, certificaat of andere titel bedoeld in artikel 2 betreft, dat de betrokkene de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op wettige wijze heeft verricht en dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor programmering, organisatie en uitvoering van verpleegkundige hulp ten behoeve van de patiënt voor zover deze werkzaamheden ook in diezelfde Staat werden verricht, zoniet kan deze laatste verklaring ook worden afgeleverd door die lid-Sta(a)t(en), waar deze werkzaamheden werden uitgeoefend.

Art. 4. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in artikel 1, de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger die zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek ontvangen opleiding die niet aan alle in bijlage 1 vermelde minimumopleidingsvoorwaarden voldoet, indien deze :

— zijn behaald na een opleiding die vóór de Duitse eenwording is begonnen;

— qu'ils soient accompagnés d'une attestation délivrée par les autorités compétentes allemandes, certifiant qu'ils donnent droit à l'exercice des activités d'infirmier responsable des soins généraux sur tout le territoire de l'Allemagne, selon les mêmes conditions que les titres qui sont délivrés par les autorités compétentes allemandes et visés à l'article 1^{er} et certifiant en plus que leurs titulaires se sont consacrés effectivement et licitement en Allemagne aux activités d'infirmier responsable des soins généraux praticien de l'art dentaire pendant au moins trois années au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation et que ces activités ont compris la pleine responsabilité de la programmation, de l'organisation et de l'administration des soins infirmiers au patient

Art. 5. L'arrêté ministériel du 20 juillet 1983 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux, visée à l'article 44^{ter}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, modifié par l'arrêté ministériel du 26 septembre 1986, est abrogé.

Bruxelles, le 14 janvier 1993.

Mme L. ONKELINX

Annexe 1

1. Aux points suivants sont précisées les conditions minimales de formation auxquelles doivent répondre les diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux figurant à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993 et sanctionnant une formation commencée avant le 13 octobre 1991 et :

- après le 29 juin 1979 en Allemagne, Danemark, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas et Royaume-Uni;
- après le 1^{er} janvier 1981 en Grèce;
- après le 1^{er} janvier 1986 en Espagne et au Portugal.

2.1. En délivrant les diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux visés au point 1, les Etats membres garantissent que l'intéressé a acquis pendant la durée totale de sa formation :

a) une connaissance adéquate des sciences qui sont à la base des soins généraux, y compris une connaissance suffisante de l'organisme, des fonctions physiologiques et du comportement des personnes en bonne santé et des personnes malades, ainsi que des relations existant entre l'état de santé et l'environnement physique et social de l'être humain;

b) une connaissance suffisante de la nature et de l'éthique de la profession et des principes généraux concernant la santé et les soins;

c) une expérience clinique adéquate; celle-ci, qu'il convient de choisir pour sa valeur formatrice, doit être acquise sous le contrôle d'un personnel infirmier qualifié, et dans des lieux où l'importance du personnel qualifié et l'équipement sont appropriés aux soins infirmiers à dispenser au malade;

d) la capacité de participer à la formation du personnel sanitaire et une expérience de la collaboration avec ce personnel;

e) une expérience de la collaboration avec d'autres professionnels du secteur sanitaire.

2.2. La formation visée au point 2.1. comporte au moins :

a) une formation scolaire générale de dix années sanctionnée par un diplôme, certificat ou autre titre délivré par les autorités ou organismes compétents d'un Etat membre ou par un certificat attestant la réussite à un examen d'admission, de niveau équivalent, aux écoles professionnelles d'infirmiers;

b) une formation à temps plein, spécifiquement professionnelle, portant obligatoirement sur les matières du programme d'études figurant au point 4 et comprenant trois ans d'études ou 4600 heures d'enseignement théorique et pratique.

2.3. Les Etats membres veillent que l'institution chargée de la formation d'infirmiers soit responsable de la coordination entre la théorie et la pratique pour l'ensemble du programme d'études.

L'enseignement théorique et technique visé à la partie A du programme d'étude doit être pondéré et coordonné avec l'enseignement infirmier clinique, visé à la partie B de ce même programme,

— vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat deze titels onder dezelfde voorwaarden als de door de bevoegde autoriteiten afgegeven en in artikel 1 voor Duitsland vermelde titels de bevoegdheid verlenen op het gehele grondgebied van Duitsland de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger uit te oefenen en waarin eveneens bevestigd wordt dat de houders van deze titels de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger in Duitsland gedurende ten minste drie jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op rechtmatige wijze heeft verricht en dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor programmering, organisatie en uitvoering van verpleegkundige hulp ten behoeve van de patiënt.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 20 juli 1983 tot vaststelling van de lijst van de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, bedoeld in artikel 44^{ter}, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 september 1986, wordt opgeheven.

Brussel, 14 januari 1993.

Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 1

1. In de hiernavolgende punten worden de minimumopleidingsvoorwaarden beschreven waaraan de in artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 januari 1993 vermelde diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger moeten voldoen als ze een opleiding bekronen die werd aangevangen vóór 13 oktober 1991 en :

- na 29 juni 1979 in Duitsland, Denemarken, Frankrijk, Ierland, Italie, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk;
- na 1 januari 1981 in Griekenland;
- na 1 januari 1986 in Spanje en Portugal.

2.1. Door het afleveren van de in punt 1 vermelde diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger waarborgen de lid-Staten dat de betrokkene gedurende zijn totale opleidingstijd :

a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de algemene ziekenverpleging is gebaseerd, met inbegrip van voldoende kennis van het organisme, de fysiologie en het gedrag van de gezonde en van de zieke mens, alsmede van het verband tussen de gezondheidstoestand en de stoffelijke en sociale omgeving van de mens;

b) voldoende kennis heeft verworven van de aard en de ethiek van het beroep en van de algemene beginselen betreffende gezondheid en verpleging;

c) voldoende klinische ervaring heeft opgedaan; deze ervaring, bij de keuze waarvan de vormende waarde voorop dient te worden gesteld, moet worden opgedaan onder toezicht van geschoold verpleegkundig personeel en op plaatsen waar de numerieke omvang van het geschoolde personeel en de uitrusting geschikt zijn voor de verpleging van zieken;

d) de kundigheid heeft verworven om deel te nemen aan de opleiding van het op het gebied van de gezondheidszorg werkzame personeel, en ervaring heeft opgedaan op het stuk van samenwerking met dit personeel;

e) ervaring heeft opgedaan op het stuk van samenwerking met andere personen die op het gebied van de gezondheidszorg werkzaam zijn.

2.2. De in punt 2.1. bedoelde opleiding omvat ten minste :

a) een algemene schoolopleiding van tien jaar, bekroond door een diploma, certificaat of andere titel, afgegeven door de bevoegde autoriteiten of instanties van een lid-Staat, of een certificaat ten bewijze dat men geslaagd is voor een gelijkwaardig toelatings-examen voor de verplegerscholen;

b) een specifieke full-time beroepsopleiding die betrekking moet hebben op de stof van het in punt 4 vermelde studieprogramma en die drie studiejaar dan wel 4600 uur theoretisch en praktisch onderwijs omvat.

2.3. De lid-Staten zien erop toe dat de met de verplegersopleiding belaste instelling verantwoordelijk is voor de coördinatie tussen theorie en praktijk gedurende het gehele studieprogramma.

Het theoretische en technische onderwijs, bedoeld in deel A van het studieprogramma, moet in evenwicht worden gebracht en worden gecoördineerd met het klinische onderwijs, bedoeld in

de telle sorte que les connaissances et expériences énumérées au point 2.1. puissent être acquises de façon adéquate.

L'enseignement infirmier clinique doit s'effectuer sous la forme de stages guidés dans les services d'un centre hospitalier ou dans d'autres services de santé, notamment dans des centres de soins infirmiers à domicile, agréés par les autorités ou organismes compétents. Au cours de cette formation, les candidats infirmiers participent aux activités des services en cause dans la mesure où ces activités concourent à leur formation. Ils sont initiés aux responsabilités qu'impliquent les soins infirmiers.

2.4. Les Etats membres peuvent accorder des dispenses partielles à des personnes ayant acquis une partie de la formation prévue au point 2.2., sous b), dans le cadre d'autres formations de niveau au moins équivalent.

3. Nonobstant les dispositions des points 2.1. jusqu'au 2.4., les Etats membres peuvent autoriser le mode de formation à temps partiel, dans des conditions admises par les autorités nationales compétentes.

La durée totale de la formation à temps partiel ne peut être inférieure à celle de la formation à temps plein. Le niveau de la formation ne peut être compromis par son caractère de formation à temps partiel.

4. Le programme d'études conduisant au diplôme, certificat et autre titre d'infirmier responsable des soins généraux comprend les deux parties suivantes :

A. Enseignement théorique et technique

a) Soins infirmiers

- orientation et éthique de la profession;
- principes généraux de santé et des soins infirmiers;
- principes des soins infirmiers en matière de :
 - médecine générale et spécialités médicales;
 - chirurgie générale et spécialités chirurgicales;
 - puériculture et pédiatrie;
 - hygiène et soins à la mère et au nouveau-né;
 - santé mentale et psychiatrie;
 - soins aux personnes âgées et gériatrie;

b) Sciences fondamentales

- anatomie et physiologie;
- pathologie;
- bactériologie, virologie et parasitologie;
- biophysique, biochimie et radiologie;
- diététique;
- hygiène :
 - prophylaxie;
 - éducation sanitaire;
- pharmacologie;

c) Sciences sociales

- sociologie;
- psychologie;
- principes d'administration;
- principes d'enseignement;
- législations sociale et sanitaire;

— aspects juridiques de la profession.

B. Enseignement infirmier clinique

Soins infirmiers en matière de :

- médecine générale et spécialités médicales;
- chirurgie générale et spécialités chirurgicales;
- soins aux enfants et pédiatrie;
- hygiène et soins à la mère et au nouveau-né;
- santé mentale et psychiatrie;
- soins aux personnes âgées et gériatrie;
- soins à domicile.

Annexe 2

1. Aux points suivants sont précisées les conditions minimales de formation auxquelles doivent répondre les diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux figurant à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993 et sanctionnant une formation commencée après le 13 octobre 1991.

deel B van het studieprogramma, zodat de in punt 2.1. aangegeven kennis en ervaring op voldoende wijze kan worden verworven en opgedaan.

Voor het klinische onderwijs moeten stages onder leiding worden gevolgd in ziekenhuisafdelingen of bij andere instellingen voor gezondheidszorg, zoals centra voor wijkverpleging, welke door de bevoegde autoriteiten of instanties worden erkend. Tijdens deze opleiding nemen de leerling-verplegers deel aan de werkzaamheden van de betrokken diensten voor zover deze werkzaamheden bijdragen tot hun opleiding. Zij worden vertrouwd gemaakt met de verantwoordelijkheden die aan de verpleegkundige hulp verbonden zijn.

2.4. De lid-Staten kunnen gedeeltelijke vrijstelling verlenen aan personen die een deel van de in punt 2.2., sub b), bedoelde opleiding hebben gevolgd in het kader van andere opleidingen van ten minste gelijkwaardig niveau.

3. Niettegenstaande het bepaalde in de punten 2.1. t/m 2.4. kunnen de lid-Staten een part-time opleiding toestaan op voorwaarden waarmee de bevoegde nationale autoriteiten instemmen.

De totale duur van de part-time opleiding mag niet korter zijn dan die van de full-time opleiding. Het opleidingsniveau mag niet door het part-time karakter in gevaar worden gebracht.

4. Het studieprogramma voor de opleiding tot het diploma, het certificaat of andere titel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger omvat de volgende twee onderdelen :

A. Theoretisch en technisch onderwijs

a) Verpleegkunde

- voorlichting en beroepsethiek;
- algemene beginselen van de gezondheid en de verpleegkunde;
- beginselen van de verpleegkunde met betrekking tot :
 - algemene geneeskunde en medische specialiteiten;
 - algemene chirurgie en chirurgische specialiteiten;
 - kinderverzorging en pediatrie;
 - hygiène en verzorging van moeder en pasgeboren kind;
 - geestelijke gezondheid en psychiatrie;
 - verzorging van bejaarden en geriatrie;

b) Basiswetenschappen

- anatomie en fysiologie;
- pathologie;
- bacteriologie, virologie en parasitologie;
- biofysica, biochemie en radiologie;
- voedingsleer;
- hygiène :
 - profylaxe;
 - gezondheidsvoorlichting;
- farmacologie;

c) Sociale wetenschappen

- sociologie;
- psychologie;
- beginselen van administratie;
- beginselen van onderricht;
- wettelijke regelingen op sociaal gebied en inzake gezondheidszorg;
- juridische aspecten van het beroep.

B. Klinisch onderwijs

Alle onderdelen van de verpleegkunde met betrekking tot :

- algemene geneeskunde en medische specialiteiten;
- algemene chirurgie en chirurgische specialiteiten;
- kinderverzorging en pediatrie;
- hygiène en verzorging van moeder en pasgeboren kind;
- geestelijke gezondheid en psychiatrie;
- verzorging van bejaarden en geriatrie;
- verzorging thuis.

Bijlage 2

1. In de hiernavolgende punten worden de minimumopleidingsvoorwaarden beschreven waaraan de in artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 januari 1993 vermelde diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger moeten voldoen als ze een opleiding bekronen die werd aangevangen na 13 oktober 1991.

2.1. En délivrant les diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux visés au point 1, les Etats membres garantissent que l'intéressé a acquis pendant la durée totale de sa formation :

a) une connaissance adéquate des sciences qui sont à la base des soins généraux, y compris une connaissance suffisante de l'organisme, des fonctions physiologiques et du comportement des personnes en bonne santé et des personnes malades, ainsi que des relations existant entre l'état de santé et l'environnement physique et social de l'être humain;

b) une connaissance suffisante de la nature et de l'éthique de la profession et des principes généraux concernant la santé et les soins;

c) une expérience clinique adéquate; celle-ci, qu'il convient de choisir pour sa valeur formatrice, doit être acquise sous le contrôle d'un personnel infirmier qualifié, et dans des lieux où l'importance du personnel qualifié et l'équipement sont appropriés aux soins infirmiers à dispenser au malade;

d) la capacité de participer à la formation du personnel sanitaire et une expérience de la collaboration avec ce personnel;

e) une expérience de la collaboration avec d'autres professionnels du secteur sanitaire.

2.2. La formation visée au point 2.1. comporte au moins :

a) une formation scolaire générale de dix années sanctionnée par un diplôme, certificat ou autre titre délivré par les autorités ou organismes compétents d'un Etat membre ou par un certificat attestant la réussite à un examen d'admission, de niveau équivalent, aux écoles professionnelles d'infirmiers;

b) une formation à temps plein, spécifiquement professionnelle, portant obligatoirement sur les matières du programme d'études figurant au point 4 et comprenant trois ans d'études ou 4600 heures d'enseignement théorique et clinique.

2.3. Les Etats membres veillent à ce que l'institution chargée de la formation d'infirmiers soit responsable de la coordination entre l'enseignement théorique et clinique pour l'ensemble du programme d'études.

a) L'enseignement théorique se définit comme étant le volet de la formation en soins infirmiers par laquelle les candidats infirmiers acquièrent les connaissances, la compréhension, les aptitudes et attitudes professionnelles nécessaires pour planifier, dispenser et évaluer les soins globaux de santé. Cette formation est dispensée par le personnel enseignant en soins infirmiers ainsi que par d'autres personnes compétentes, dans des écoles d'infirmiers ainsi que dans d'autres lieux d'enseignement choisis par l'institution de formation.

b) L'enseignement clinique se définit comme étant le volet de la formation en soins infirmiers par lequel le candidat infirmier apprend, au sein d'une équipe, en contact direct avec un individu sain ou malade et/ou une collectivité, à planifier, dispenser et évaluer les soins infirmiers globaux requis à partir des connaissances et aptitudes acquises. Le candidat infirmier apprend non seulement à être un membre de l'équipe, mais encore à être un chef d'équipe organisant les soins infirmiers globaux, y compris l'éducation de la santé pour des individus et des petits groupes au sein de l'institution de santé ou dans la collectivité.

Cet enseignement a lieu dans les hôpitaux et autres institutions de santé et dans la collectivité, sous la responsabilité des infirmiers enseignants et avec la coopération et l'assistance d'autres infirmiers qualifiés. D'autres personnels qualifiés peuvent être intégrés dans le processus d'enseignement.

Les candidats infirmiers participent aux activités des services en cause dans la mesure où ces activités concourent à leur formation, en leur permettant d'apprendre à assumer les responsabilités qu'impliquent les soins infirmiers.

2.4. L'enseignement théorique prévu à la partie A du programme d'étude doit être pondéré et coordonné avec l'enseignement clinique, prévu à la partie B de ce même programme, de telle sorte que les connaissances et expériences énumérées au point 2.1. puissent être acquises de façon adéquate. La durée de l'enseignement théorique doit être au moins d'un tiers et celle de l'enseignement clinique d'au moins la moitié de la durée minimale de formation visée au point 2.2., sous b).

2.5. Les Etats membres peuvent accorder des dispenses partielles à des personnes ayant acquis une partie de la formation prévue au point 2.2., sous b), dans le cadre d'autres formations de niveau au moins équivalent.

2.1. Door het afleveren van de in punt 1 vermelde diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger waarborgen de lid-Staten dat de betrokkene gedurende zijn totale opleidingsduur :

a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de algemene ziekenverpleging is gebaseerd, met inbegrip van voldoende kennis van het organisme, de fysiologie en het gedrag van de gezonde en van de zieke mens, alsmede van het verband tussen de gezondheidstoestand en de stoffelijke en sociale omgeving van de mens;

b) voldoende kennis heeft verworven van de aard en de ethiek van het beroep en van de algemene beginselen betreffende gezondheid en verpleging;

c) voldoende klinische ervaring heeft opgedaan; deze ervaring, bij de keuze waarvan de vormende waarde voorop dient te worden gesteld, moet worden opgedaan onder toezicht van geschoold verpleegkundig personeel en op plaatsen waar de numerieke omvang van het geschoolde personeel en de uitrusting geschikt zijn voor de verpleging van zieken;

d) de kundigheid heeft verworven om deel te nemen aan de opleiding van het op het gebied van de gezondheidszorg werkzame personeel, en ervaring heeft opgedaan op het stuk van samenwerking met dit personeel;

e) ervaring heeft opgedaan op het stuk van samenwerking met andere personen die op het gebied van de gezondheidszorg werkzaam zijn.

2.2. De in punt 2.1. bedoelde opleiding omvat ten minste :

a) een algemene schoolopleiding van tien jaar, bekroond door een diploma, certificaat of andere titel, afgegeven door de bevoegde autoriteiten of instanties van een lid-Staat, of een certificaat ten bewijze dat men geslaagd is voor een gelijkwaardig toelatings-examen voor de verplegerscholen;

b) een specifieke full-time beroepsopleiding die betrekking moet hebben op de stof van het in punt 4 vermelde studieprogramma en die drie studiejaar dan wel 4600 uur theoretisch en klinisch onderwijs omvat.

2.3. De lid-Staten zien erop toe dat de met de verplegersopleiding belaste instelling verantwoordelijk is voor de coördinatie tussen het theoretische en het klinische onderwijs gedurende het gehele studieprogramma.

a) Onder theoretisch onderwijs wordt verstaan dat deel van de opleiding in de verpleegkunde waar de leerling-verpleegkundigen de kennis, het inzicht, de vakbekwaamheid en de instelling verwerven die nodig zijn om de algemene verpleegkundige verzorging te plannen, te verstrekken en te beoordelen. Deze opleiding wordt gegeven door docenten in de verpleegkunde en andere bevoegde personen en vindt plaats in scholen voor verpleegkunde en andere door de opleidingsinstelling gekozen plaatsen waar onderwijs wordt gegeven.

b) Onder klinisch onderwijs wordt verstaan dat deel van de opleiding in de verpleegkunde waar de leerling-verpleegkundige in teamverband en in rechtstreeks contact met een gezond persoon of patiënt en/of gemeenschap op grond van verworven kennis en vaardigheden de vereiste algemene verpleegkundige verzorging leert plannen, verstrekken en beoordelen. De leerling-verpleegkundige leert niet alleen in teamverband te werken, maar ook als team-leider op te treden en zich bezig te houden met de organisatie van de algemene verpleegkundige verzorging, waaronder de gezondheidseducatie voor individuele personen en kleine groepen binnen de instelling voor gezondheidszorg of in de gemeenschap.

Dit onderwijs wordt gegeven in ziekenhuizen en andere instellingen voor gezondheidszorg en in de gemeenschap onder leiding van docenten-verpleegkundigen en met samenwerking en assistentie van andere geschoolde verpleegkundigen. Ander geschoold personeel kan eveneens in het onderwijsproces worden ingeschakeld.

De leerling-verpleegkundigen nemen deel aan de werkzaamheden van de betrokken diensten voor zover deze bijdragen tot hun opleiding en hen in staat stellen de verantwoordelijkheden op zich te leren nemen die aan de verpleegkundige verzorging zijn verbonden.

2.4. Het theoretische onderwijs bedoeld in deel A van het studieprogramma, moet in evenwicht worden gebracht en worden gecoördineerd met het klinische onderwijs, bedoeld in deel B van het studieprogramma, zodat de in punt 2.1. aangegeven kennis en ervaring op adequate wijze kan worden verworven. De duur van het theoretische onderwijs moet ten minste één derde en die van het klinische onderwijs ten minste de helft bedragen van de minimum-opleidingsduur bepaald in punt 2.2., onder b).

2.5. De lid-Staten kunnen gedeeltelijke vrijstelling verlenen aan personen die een deel van de in lid 2.2., sub b), bedoelde opleiding hebben gevolgd in het kader van andere opleidingen van ten minste gelijkwaardig niveau.

3. Nonobstant les dispositions des points 2.1. jusqu'au 2.5., les Etats membres peuvent autoriser le mode de formation à temps partiel, dans des conditions admises par les autorités nationales compétentes.

La durée totale de la formation à temps partiel ne peut être inférieure à celle de la formation à temps plein. Le niveau de la formation ne peut être compromis par son caractère de formation à temps partiel.

4. Le programme d'études conduisant au diplôme, certificat ou autre titre d'infirmier responsable des soins généraux comprend les deux parties ci-après et au moins les matières y indiquées. L'enseignement de l'une ou de plusieurs de ces matières peut être dispensé dans le cadre des autres disciplines ou en liaison avec celles-ci :

A. Enseignement théorique

a) Soins infirmiers

- orientation et éthique de la profession;
- principes généraux de santé et des soins infirmiers;
- principes des soins infirmiers en matière de :
 - médecine générale et spécialités médicales;
 - chirurgie générale et spécialités chirurgicales;
 - puériculture et pédiatrie;
 - hygiène et soins à la mère et au nouveau-né;
 - santé mentale et psychiatrie;
 - soins aux personnes âgées et gériatrie;

b) Sciences fondamentales

- anatomie et physiologie;
- pathologie;
- bactériologie, virologie et parasitologie;
- biophysique, biochimie et radiologie;
- diététique;
- hygiène :
 - prophylaxie;
 - éducation sanitaire;
- pharmacologie;

c) Sciences sociales

- sociologie;
- psychologie;
- principes d'administration;
- principes d'enseignement;
- législations sociale et sanitaire;
- aspects juridiques de la profession.

B. Enseignement clinique

Soins infirmiers en matière de :

- médecine générale et spécialités médicales;
- chirurgie générale et spécialités chirurgicales;
- soins aux enfants et pédiatrie;
- hygiène et soins à la mère et au nouveau-né;
- santé mentale et psychiatrie;
- soins aux personnes âgées et gériatrie;
- soins à domicile.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993.

Mme L. ONKELINX

3. Niettegenstaande het bepaalde in de punten 2.1. t/m 2.5. kunnen de lid-Staten een part-time opleiding toestaan op voorwaarden waarmee de bevoegde nationale autoriteiten instemmen.

De totale duur van de part-time opleiding mag niet korter zijn dan die van de full-time opleiding. Het opleidingsniveau mag niet door het part-time karakter in gevaar worden gebracht.

4. Het studieprogramma voor de opleiding tot het diploma, het certificaat of andere titel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger omvat de volgende twee delen en tenminste de hieronder genoemde vakken. Het onderwijs in een of meer van deze vakken kan worden gegeven in het kader van andere studierichtingen of in verbinding daarmee :

A. Theoretisch onderwijs

a) Verpleegkunde

- voorlichting en beroepsethiek;
- algemene beginselen van de gezondheid en de verpleegkunde;
- beginselen van de verpleegkunde met betrekking tot :
 - algemene geneeskunde en medische specialiteiten;
 - algemene chirurgie en chirurgische specialiteiten;
 - kinderverzorging en pediatrie;
 - hygiëne en verzorging van moeder en pasgeboren kind;
 - geestelijke gezondheid en psychiatrie;
 - verzorging van bejaarden en geriatrie;

b) Basiswetenschappen

- anatomie en fysiologie;
 - pathologie;
 - bacteriologie, virologie en parasitologie;
 - biofysica, biochemie en radiologie;
 - voedingsleer;
 - hygiëne :
 - profylaxe;
 - gezondheidsvoorlichting;
 - farmacologie;
- ##### c) Sociale wetenschappen
- sociologie;
 - psychologie;
 - beginselen van administratie;
 - beginselen van onderricht;
 - wettelijke regelingen op sociaal gebied en inzake gezondheidszorg;
 - juridische aspecten van het beroep.

B. Klinisch onderwijs

Alle onderdelen van de verpleegkunde met betrekking tot :

- algemene geneeskunde en medische specialiteiten;
- algemene chirurgie en chirurgische specialiteiten;
- kinderverzorging en pediatrie;
- hygiëne en verzorging van moeder en pasgeboren kind;
- geestelijke gezondheid en psychiatrie;
- verzorging van bejaarden en geriatrie;
- verzorging thuis.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 14 januari 1993.

Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 559

14 JANVIER 1993. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 44 *quinquies*, inséré par l'arrêté royal du 8 juni 1983;

N. 93 — 559

14 JANUARI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige afgeleverd door de lid-Staten van de Europese Gemeenschap

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 44 *quinquies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;